

Nº albarán : 80565394

Del.Note Nb: 2000

Fecha Exp : 12.01.2023

Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier

Código: 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

País: España

Transportista/Carrier

Transport number:328816

Razón social: LKW WALTER Internationale

Matrícula: 5818KCC

Remolque: QAHS855

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Destino / To

Cliento: Magna PT S.p.A.

Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Planta: Modugno Bari

Center: Italia

Puerta de descarga: 70026

Unloading point:

Puesto de consumo: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	270		PZA	TBA-501494	009	20454171/20591557	30	550004318501		
180332016											
501240 8283											
KUEHNENAGEL S.R.L.											
ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 270											
Quantità effettiva:											
Tipo Imballaggio: 9											
Quantità Imballi: 9											
Conformità alle schede d'imballo: NO											
Data controllo: 16/04/23											
Firma											
3.021,030											
Peso netto total : 3.021,030											
Total net weight: 3.598,830											
Nº total de palets o contenedores: 009											
Total Nb.of palets or containers:											

Observaciones:

Comments:

Proveedor / Supplier

Conforme / Assigned

Reception / Receiver

Transportista / Carrier

Almacen / Warehouse

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Los recuadros y líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E Torrebas. Huesca 20540 - Huesca			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																																		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A Via dei Cidamini, 4			16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) José M^a del Caño Monedero N.I.F. 03.452.175 - J C/ Cabachuelas, 5 • 40219 VILLAVERDE DE ISCAR • (Segovia) Teléfonos 627 535412 - 983 336775																																																		
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari 70076 Italia			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 5818 KCC - QAH S855																																																		
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Annole Spain 12.01.2023			18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations PERCENTAJE DE CARGA TAUX DE CHARGEMENT 25% ☐ 50% ☐ 75% ☐ 90% ☐ 100% ☐																																																		
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached REF: 8056524748495052			FECHA DE CARGA DATE CHARGEMENT 12/01/2023 HORA DE ENTRADA HEURE ENTREE _____ H. _____ HORA DE SALIDA HEURE DE SORTIE _____ H. _____																																																		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and nos		7 Números de bultos Nombre de colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing																																																	
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods 40 CONT. PIERAS AUTO		10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 11.754 KG																																																	
12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³																																																					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions Newline Company S.r.l. Via degli Agrostemmi, 261 - 00134 S. Palomba (RM) Sede Leg.: Via Vignola, 6 - 07026 Olbia (OT) P.IVA 11095591009 Albo Trasp. C. Terzi OT9750080D Licenza Comunitaria 00080493 REA: SS186019			19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements Transportes JOSÉ M^a DEL CAÑO MONEDERO no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un Certificado del Responsable de averías.																																																		
14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward			20 A pagar por To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Remitente</th> <th>Sender's</th> <th>Moneda</th> <th>Currency</th> <th>Consignatario</th> <th>Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Precio del transporte</td> <td>Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos</td> <td>Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td>Supplements</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos</td> <td>Supplem charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios</td> <td>Gastos accesorios</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Other charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Remitente	Sender's	Moneda	Currency	Consignatario	Consignee	Precio del transporte	Carriage charges					Descuentos	Deductions					Líquido / Balance	Supplements					Suplementos	Supplem charges					Gastos accesorios	Gastos accesorios					Other charges						TOTAL					
Remitente	Sender's	Moneda	Currency	Consignatario	Consignee																																																
Precio del transporte	Carriage charges																																																				
Descuentos	Deductions																																																				
Líquido / Balance	Supplements																																																				
Suplementos	Supplem charges																																																				
Gastos accesorios	Gastos accesorios																																																				
Other charges																																																					
TOTAL																																																					
21 Formalizado en Etablie a Establishment MODUGNO S.p.A			15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.r.l.																																																		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			23 José M^a del Caño Monedero Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier																																																		
24 Recibido de la mercancía Goods received 16 GEN 2023 Recivuto con riserva di verifica su qualità e quantità Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee																																																					

* En caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria, en la última línea del recuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évaluable, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
* In case of dangerous goods mention besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any